

靜宜大學外籍師生性別平等教育宣導資料

本校為因應國際化趨勢及各國國情的不同，特別提供清楚簡要的中英文宣導資訊，加強外籍師生性別平等教育宣導，俾使其了解本校之作法及校園性別事件之相關規定和處理窗口。

Gender Equity Education 性別平等教育

1. The university shall establish a Gender Equity Education Committee that executes the following tasks: 學校應設置性別平等教育委員會，並負責以下八大任務：
 - (1) Integrate related resources in various departments of the university; draft, implement, and examine the results of gender equity education projects. 統整校內資源擬定、實施及檢視性平計劃的成果
 - (2) Plan and implement activities related to gender equity education for students, staff, faculty, and students' parents. 辦理教職員工生及家長性別平等教育活動。
 - (3) Develop and promote courses that are geared to gender equity. 研發推廣性別平等教育課程。
 - (4) Outline and implement campus regulations on gender equity education and prevention of sexual assault, sexual harassment **or sexual bullying**, as well as coordinate and integrate related resources. 研擬實施性別平等教育與防治性侵害、性騷擾或性霸凌之相關規定，建立機制並協調及整合相關資源。
 - (5) Investigate and handle cases pertinent to the Gender Equity Education Act. 調查處理與性別平等教育法有關的案件。
 - (6) Promote a safe and gender-fair campus. 規劃建立性別平等之安全校園空間。
 - (7) Advocate gender equity in family and social education especially in the local communities. 推動社區有關性別平等之家庭教育與社會教育。
 - (8) Advance other matters related to gender equity at school or at the community level. 其他關於學校或社區之性別平等教育事務。
2. The university shall not discriminate against students on the basis of their gender or sexual orientation in its teaching, activities, assessments, award and punishment, welfare and services. This, however, does not apply to matters pertinent to specific gender.
學校不因學生之性別或性傾向而給予教學、活動、評量、獎懲、福利及服務上之差別待遇。但性質僅適合特定性別者，不在此限。
3. The university shall affirmatively provide assistance to students who are disadvantaged due to their gender or their sexual orientation in order to improve their quality of campus life.
學校對因性別或性傾向而處於不利處境之學生應積極提供協助，改善其處境。

4. The university shall affirmatively protect rights to education of pregnant students, as well as provide assistance where necessary. 學校應維護懷孕學生受教權及提供支持協助。
5. When using teaching materials and engaging in educational activities, teachers shall be conscious of gender equity and be aware of gender stereotypes, gender prejudices and discrimination. 教師使用教材及從事教育活動時，應具備性別平等意識，破除性別刻板印象，避免性別偏見及性別歧視。
6. Teachers shall encourage students to learn subject matters identified as beyond gender. 教師應鼓勵學生修習非傳統性別之學科領域。
7. In our instruction and interpersonal interactions on and off campus, faculty members, staffs, and students shall respect gender diversities and individual differences. 全體教職員工生應彼此互相尊重個人之性別多元與差異。
8. Teachers should not develop intimate relationships with the student under their instruction, guidance, training, evaluation, management, consultation, or when providing students with employment opportunities. Having an intimate relationship with a student is a violation against the professional ethic codes of teachers. 教師於執行教學、指導、訓練、評鑑、管理、輔導或提供學生工作機會時，在與性或性別有關之人際互動上，不得發展有違專業倫理之關係。
9. According to the contents of the Regulations, the university shall set regulations regarding campus sexual assault, sexual harassment **or sexual bullying**. 學校根據防治準則訂定校園性侵害性騷擾或性霸凌防治辦法。
10. The following terms that appear in Gender Equity Education Act are hereby defined:
Sexual assault: Any sexual offense defined by the Sexual Assault Prevention Act.
性別平等教育法上的「性侵害」定義：指性侵害犯罪防治法所稱性侵害犯罪之行爲

Sexual harassment: Cases described by the following and that do not constitute as sexual assaults: 性別平等教育法上的「性騷擾」指符合下列情形之一，且未達性侵害之程度者：
 - i) Unwelcome remarks or conducts that carry explicitly or implicitly a sexual or gender discriminating connotation and thereby adversely affect the other party's human dignity, or the opportunity or performance of her/his learning or work. 以明示或暗示之方式，從事不受歡迎且具有性意味或性別歧視之言詞或行為，致影響他人之人格尊嚴、學習、或工作之機會或表現者。
 - ii) A conduct of sexual or gendered nature that is served as the condition for oneself or others to gain or lose rights or interests in learning or work. 以性或性別有關之行爲，作爲自己或他人獲得、喪失或減損其學習或工作有關權益之條件者。
11. The victim, his or her guardian, or the offense-reporter of a campus sexual assault, sexual

harassment or sexual bullying case may apply for an investigation in writing to the offender's school when the offense occurs. 校園性侵害、性騷擾或性霸凌事件之被害人或其法定代理人、檢舉人得以書面向行為人於行為發生時所屬學校申請調查。

12. After being notified of a campus sexual assault, sexual harassment or sexual bullying case, the university or the competent authority at the municipality, county or city level shall report the case to its competent or superior authority. 學校、直轄市或縣市主管機關知悉校園性侵害、性騷擾或性霸凌事件時，應向所屬主管或上級機關通報。

13. The Student Affairs Office of the university shall be the office to accept investigation applications of a campus sexual assault, sexual harassment or sexual bullying case. The cases shall then be turned over to the university's Gender Equity Education Committee for investigation and handling within three working days. 校園性侵害、性騷擾或性霸凌事件投訴窗口為學務處，學務處應於三日內移案給性平會調查。

14. In order to protect the victim's rights to education and the rights to work, the university or the competent authority may create the following measures when necessary: 為了保護被害人受教權及工作權 學校或主管機關於必要時應提供下列協助：

(1) Handle the victim's attendance record or achievement assessment flexibly; assist the victim's studies or work affirmatively. 彈性處理被害人出缺勤紀錄或成績考核，並積極協助其課業或職務。

(2) Respect the wish of the victim, and reduce the chances of interaction between the two parties. 尊重被害人之意願，減低當事人雙方互動之機會。

(3) Make necessary arrangements to prevent revenge. 採取必要處置，以避免報復情事。

(4) Reduce the possibility of further assault or harassment by the offender. 減低行為人再度加害之可能。

(5) Stipulate other measures deemed necessary by the Gender Equity Education Committee. 其他性別平等教育委員會認為必要之處置。

15. The establishment of facts of a campus sexual assault, sexual harassment or sexual bullying case shall be based on the investigation report by the Gender Equity Education Committee. 校園性侵害、性騷擾或性霸凌事件的事實認定應依據性別平等教育委員會的調查報告。

16. After Gender Equity Education Committee of the university or the competent authority has investigated and established a campus sexual assault, sexual harassment or sexual bullying case, the university or the competent authority shall impose punishment according to pertinent laws or regulations. 校園性侵害、性騷擾或性霸凌事件經學校或主管機關所設性別平等教育委員會調查屬實後，學校或主管機關應自行依相關法律或法規規定懲處。